

**France-Villeneuve-la-Garenne: Planting and maintenance services of green areas**

OJ S 61/2016 26/03/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Ville de Villeneuve-la-Garenne

National registration number: fr105

Postal address: Hôtel de Ville — 28 avenue de Verdun

Town: Villeneuve-la-Garenne

Postal code: 92390

Country: France

Contact person: Service juridique — bureau 230

For the attention of: M. Meurgey Franck

E-mail: [fmeurgey@villeneuve92.com](mailto:fmeurgey@villeneuve92.com)

Telephone: +33 140855712

Fax: +33 140855859

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.villeneuve92.com>Address of the buyer profile: <https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/index.jsp>Electronic access to information: <http://www.villeneuve92.com>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.villeneuve92.com>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Commune de Villeneuve-la-Garenne

National registration number: fr105

Postal address: Centre technique municipal — 11/23 avenue du Chemin des Réniers

Town: Villeneuve-la-Garenne

Postal code: 92390

Contact person: Direction des services techniques — service voirie/environnement

For the attention of: M. Dupuy Philippe

E-mail: [pdupuy@villeneuve92.com](mailto:pdupuy@villeneuve92.com)

Telephone: +33 140855811

Internet address: <http://www.villeneuve92.com>**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Commune de Villeneuve-la-Garenne

National registration number: fr105

Postal address: Hôtel de Ville — 28 avenue de Verdun

Town: Villeneuve-la-Garenne

Postal code: 92390

Contact person: Service juridique — bureau 230

For the attention of: M. Meurgey Franck

E-mail: [fmeurgey@villeneuve92.com](mailto:fmeurgey@villeneuve92.com)

Telephone: +33 140855712

Fax: +33 140855859

Internet address: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2016\\_0WVefdY0XM](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2016_0WVefdY0XM)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Commune de Villeneuve-la-Garenne

National registration number: fr105

Postal address: Hôtel de Ville — 28 avenue de Verdun

Town: Villeneuve-la-Garenne

Postal code: 92390

Contact person: Service juridique — bureau 230

For the attention of: M. Meurgey Franck

E-mail: [fmeurgey@villeneuve92.com](mailto:fmeurgey@villeneuve92.com)

Telephone: +33 140855712

Fax: +33 140855859

Internet address: <http://www.villeneuve92.com>

## **I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

## **I.3. Main activity**

General public services

Environment

Other: Collectivité territoriale

## **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

# **Section II: Object of the contract**

---

## **II.1. Description**

### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Entretien des espaces verts.

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: Territoire de la commune de Villeneuve la garenne, 92390 Villeneuve-la-Garenne.

NUTS code FR105 Hauts-de-Seine

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Entretien des espaces verts de la ville de Villeneuve-la-Garenne.

### **II.1.6. CPV code(s)**

77310000 Planting and maintenance services of green areas, 77313000 Parks maintenance services, 77314000 Grounds maintenance services, 77320000 Sports fields maintenance services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Le présent marché public a pour objet l'entretien des espaces verts de la ville de Villeneuve-la-Garenne (92390).

d'une manière générale, les besoins à satisfaire sont tous très précisément décrits dans le cahier des charges complet (Cahier des Clauses Administratives Particulières commun à tous les lots et Cahier des Clauses Techniques Particulières commun à tous les lots).

le présent marché est un marché public de prestations de services passé sous forme d'appel d'offres ouvert, à publication européenne, en vertu des dispositions des articles 33 et 57 à 59 du Code des marchés publics français.

le présent marché sera conclu sur la base de prix globaux et forfaitaires.

enfin, le marché sera conclu pour une durée d'une année, à compter du 1.8.2016, éventuellement renouvelable trois fois de façon expresse, sans que sa durée totale n'excède 4 années, conformément à l'article 16 du Code des marchés publics français.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 3

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.8.2016. Completion 31.7.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Entretien courant / zone verte

#### **1) Short description**

Entretien courant / zone verte.

#### **2) CPV code(s)**

77310000 Planting and maintenance services of green areas, 77313000 Parks maintenance services, 77314000 Grounds maintenance services

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

## 5) Additional information about lots

Le pouvoir adjudicateur a décidé de mettre en place un partenariat avec l'attributaire du lot no 1 du marché: « Entretien courant » qui sera retenu pour favoriser l'accès à l'emploi des personnes en parcours d'insertion.

C'est pour réaliser cet objectif que le cahier des charges (cahier des clauses administratives particulières) comporte une clause de promotion de l'insertion et de l'emploi dont le respect par l'attributaire du lot no 1 marché est obligatoire, conformément aux dispositions de l'article 14 du Code des marchés publics français.

Afin d'optimiser cette démarche et pour assurer les différentes étapes liées à la mise en oeuvre de la clause de promotion de l'insertion et de l'emploi, le pouvoir adjudicateur s'adjoint l'assistance de la Cellule Emploi précisément décrite dans le cahier des charges.

Lot No: 2

Lot title: Entretien des Parcs Leclerc et Jean Moulin / (lot réservé) / zone violette

### 1) Short description

Entretien des Parcs Leclerc et Jean Moulin / (lot réservé) / zone violette.

### 2) CPV code(s)

77310000 Planting and maintenance services of green areas, 77313000 Parks maintenance services, 77314000 Grounds maintenance services

### 3) Quantity or scope

### 4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

## 5) Additional information about lots

Le lot no 2 du marché sera réservé à des entreprises adaptées ou à des établissements et services d'aides par le travail ou à des structures équivalentes, au sens des dispositions de l'article 15 du Code des marchés publics français.

Le titulaire du lot no 2 devra s'engager à faire exécuter les prestations par des personnes handicapées, « qui, en raison de la nature ou de la gravité de leurs déficiences, ne peuvent exercer une activité professionnelle dans des conditions normales ». Elles seront encadrées par un moniteur dûment habilité.

Lot No: 3

Lot title: Entretien des terrains de sports / zone jaune

### 1) Short description

Entretien des terrains de sports / zone jaune.

### 2) CPV code(s)

77314000 Grounds maintenance services, 77320000 Sports fields maintenance services

### 3) Quantity or scope

### 4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

## 5) Additional information about lots

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions related to the contract

### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Aucun cautionnement ni aucune garantie ne seront exigés dans le cadre du présent marché.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Le marché sera financé sur les fonds publics de la ville de Villeneuve-La-Garenne (ressources budgétaires propres).

mode de règlement: mandat administratif suivi d'un virement bancaire.

les sommes dues en exécution du marché sont payées conformément aux dispositions du titre IV de la loi française no 2013-100 du 28.1.2013 portant diverses dispositions d'adaptation de la législation au droit de l'union européenne en matière économique et financière et de son décret d'application français no 2013-269 du 29.3.2013 relatif à la lutte contre les retards de paiement dans les contrats de la commande publique.

le délai de paiement est fixé à 30 jours à compter de la date de réception de la demande de paiement (factures) par le pouvoir adjudicateur, conformément à l'article 98 du Code des marchés publics français et du Décret français no 2013-269.

les prix du marché seront révisibles selon les conditions fixées dans le cahier des charges (cahier des clauses administratives particulières commun à tous les lots).

une avance sera accordée au titulaire du lot considéré si le montant initial du marché est supérieur à 50 000 EUR hors taxes et d'une durée d'exécution supérieure à deux mois, sauf si le titulaire y renonce expressément au niveau de l'acte d'engagement pour le lot considéré.

Le comptable public assignataire des paiements est le Trésorier Principal de la ville de Villeneuve-la-Garenne.

L'Unité de compte du marché est l'euro.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Le marché sera attribué soit à un seul opérateur économique soit à un groupement solidaire d'opérateurs économiques.

En application de l'article 51-vi du Code des marchés publics français, le pouvoir adjudicateur interdit aux candidats de présenter leurs offres en agissant à la fois en qualité de candidats individuels et de membres d'un ou plusieurs groupements ainsi qu'en qualité de membres de plusieurs groupements.

l'acte d'engagement (A.E.), pour le lot considéré, sera signé soit par l'ensemble des opérateurs économiques groupés, soit par le mandataire s'il justifie des habilitations nécessaires pour représenter ces opérateurs économiques.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Le lot no 2 du marché sera réservé à des entreprises adaptées ou à des établissements et services d'aides par le travail ou à des structures équivalentes, au sens des dispositions de l'article 15 du Code des marchés publics français. Le titulaire du lot no 2 devra s'engager à faire exécuter les prestations par des personnes handicapées, « qui, en raison de la nature ou de la gravité de leurs déficiences, ne peuvent exercer une activité professionnelle dans des conditions normales ». Elles seront encadrées par un moniteur dûment habilité.

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Les candidats auront à produire (ou à donner accès) les documents ci-après. En cas de groupement, chaque membre devra produire (ou donner accès) lesdits documents:

Lettre de candidature et habilitation du mandataire par ses cotraitants si besoin ((ou) imprimé Dc1) portant également attestation sur l'honneur, justifiant entre autres, que le candidat n'entre dans aucun des cas mentionné à l'article 43 du code des marchés publics français concernant les interdictions de soumissionner.

désignation du mandataire et habilitation (en cas de groupement).

Déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement ((ou) imprimé Dc2) et, le cas échéant: copie du (ou des) jugement(s) prononcé(s) si le candidat fait l'objet d'une procédure de redressement judiciaire ou d'une procédure étrangère équivalente (formulaire Dc2, rubrique D2 ou équivalent); déclaration de la (des) personne(s) ayant le pouvoir d'engager le candidat (formulaire Dc2 rubrique C1 « Cas général — personne(S) physique(s) ayant le pouvoir d'engager le candidat individuel ou le membre du groupement », ou équivalent), joindre en annexe du Dc2 (ou équivalent) un justificatif prouvant l'habilitation à engager le candidat.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Une déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les prestations auxquelles se réfère le marché, réalisés au cours des 3 derniers exercices disponibles ((ou) imprimé Dc2 rubrique D1 — « Chiffre d'affaires hors taxes des 3 derniers exercices disponibles » ou équivalent).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Présentation d'une liste des principales prestations exécutées des 3 dernières années, indiquant notamment le montant, la date et le destinataire public ou privé ((ou) imprimé Dc2). Déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des 3 dernières années ((ou) imprimé Dc2).

Le cas échéant, les certificats de qualifications professionnelles du candidat en cours de validité. La preuve de la capacité du candidat peut être apportée par tout moyen, notamment par des certificats d'identité professionnelle ou des références des prestations attestant de la compétence de l'opérateur économique à réaliser les prestations pour lesquelles il se porte candidat.

pour justifier des capacités professionnelles, techniques et financières d'autres opérateurs économiques sur lesquels il s'appuie pour présenter sa candidature en application du III de l'article 45 du Code des marchés publics français, le candidat produit les mêmes documents concernant cet opérateur économique que ceux qui lui sont exigés par le pouvoir adjudicateur. En outre, pour justifier qu'il dispose des capacités de cet opérateur économique pour l'exécution du marché, le candidat produit un engagement écrit de l'opérateur économique.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

#### IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

#### IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. La qualité technique de l'offre. Weighting 50
2. Le prix des prestations. Weighting 40
3. Les performances en matière d'insertion professionnelle des publics en difficulté. Weighting 10

#### IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

009-2016

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

#### IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.5.2016 - 12:00

#### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.5.2016 - 12:00

#### IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

#### IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

## VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## VI.3. Additional information

Le présent marché public est un marché de prestations de services passé sous forme d'appel d'offres ouvert, à publication européenne, en vertu des dispositions des articles 33 et 57 à 59 du Code des marchés publics français.

les candidatures seront appréciées en fonction des capacités professionnelles, techniques et financières des candidats, conformément aux dispositions de l'article 52 du Code des marchés publics français.

l'appréciation des capacités professionnelles, techniques et financières d'un groupement sera globale. Il n'est pas exigé que chaque membre du groupement dispose de la totalité des compétences techniques requises pour l'exécution du marché.

les critères d'élimination des candidatures seront les suivants:

— défaut des pièces visées dans le règlement de la consultation, des déclarations, certificats ou attestations demandés, dûment remplis, datés et signés;

— capacités professionnelles, techniques et financières insuffisantes par rapport aux prestations demandées, objets du marché.

les critères d'attribution du marché visés à l'article Iv.2.1) du présent avis seront pondérés en pourcentage et notés de 0 à 20.

la sous-traitance est autorisée dans le cadre du présent marché s'agissant en effet d'un marché public de prestations de services.

les variantes sont autorisées. Les modalités précises de présentation des variantes sont indiquées dans le règlement de la consultation.

le dossier de consultation des entreprises (D.C.E.), peut être obtenu, gratuitement, au choix des candidats:

1 — par voie électronique:

Le dossier de consultation des entreprises peut être téléchargé directement et gratuitement par les candidats sur la plate-forme de dématérialisation d'achatpublic.com , dont l'accès se fait à l'adresse suivante: [Http://www.achatpublic.com](http://www.achatpublic.com) , et qui dispose:

— d'un manuel d'utilisation téléchargeable;

— d'un service support client([support@achatpublic.com](mailto:support@achatpublic.com) ou 0892 23 21 20 au prix d'un appel local en France métropolitaine).

2 — par demande adressée directement au Service Juridique:

Le D.C.E. Peut être demandé en un seul exemplaire au Service Juridique par:

— courriel: [fmeurgey@villeneuve92.com](mailto:fmeurgey@villeneuve92.com)

— télécopie: 01 40 85 58 59;

— voie postale: M. le maire de Villeneuve-la-Garenne — Hôtel de Ville — service juridique — bureau 230 — 28 avenue de Verdun — 92390 Villeneuve-la-Garenne;

— retrait en Mairie: même adresse (du lundi au vendredi de 8:30 à 12:00 et de 13:15 à 17:00).

le D.C.E. Sera remis par le Service Juridique de préférence par courriel.

— conditions de remise des candidatures et des offres:

Les candidats ont le choix entre:

1 — dépôt des candidatures et des offres par voie électronique:

Les candidats pourront déposer leur candidature et leur offre à l'adresse électronique suivante: <http://www.achatpublic.com> , qui dispose:

— d'un manuel d'utilisation téléchargeable;

— d'un service support client ([support@achatpublic.com](mailto:support@achatpublic.com) ou 0892 23 21 20 au prix d'un appel local en France métropolitaine).

les modalités précises de dématérialisation du cahier des charges sont décrites dans le règlement de la consultation.

les formats sous lesquels les documents sont susceptibles d'être transmis sont désignés dans le règlement de la consultation.

2 — dépôt des candidatures et des offres sur support papier:

L'Enveloppe extérieure unique contenant à la fois la candidature et l'offre du candidat sera envoyée en recommandé avec avis de réception à l'adresse suivante:

M. le maire de Villeneuve-la-Garenne — Hôtel de Ville — service juridique — bureau 230 — 28 avenue de Verdun — 92390 Villeneuve-la-Garenne, ou déposée contre récépissé, du lundi au vendredi de 8:30 à 12:00 et de 13:15 à 17:00, au Service Juridique à la même adresse.

l'enveloppe extérieure contenant à la fois la candidature et l'offre du candidat portera obligatoirement les mentions suivantes:

" Appel d'offres ouvert " — entretien des espaces verts de la Ville — lot n°: ... — ouvrir en commission ".

La candidature et l'offre ne peuvent être déposées deux fois. Toute réponse cumulée sous forme papier et dématérialisée sera considérée comme irrégulière et donc irrecevable.

dans le cas d'une transmission du dossier de candidature et d'offre par voie électronique, le candidat pour le lot considéré pourra faire parvenir une copie de sauvegarde sur support physique électronique (cd-rom, dvd-rom, clé Usb...) ou bien sur support papier dans les strictes conditions fixées au règlement de la consultation.

Chaque candidat devra obligatoirement s'être rendu sur les sites, préalablement à la remise de son offre pour le lot considéré, afin de reconnaître les lieux où les prestations doivent être réalisées.

A cette fin, les candidats devront s'adresser à M. Philippe Dupuy, Responsable Adjoint du Service Voirie/Environnement (Téléphone: 01.40.85.58.11), et ceci, afin de convenir d'un rendez-vous.

il est précisé que le certificat de visite visé par le Responsable Adjoint du service Voirie /Environnement devra obligatoirement être inséré dans le dossier d'offre de chaque candidat.

Il s'agit d'un avis obligatoire.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 23.3.2016.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise (France)

Postal address: 2/4 boulevard de l'Hautil — BP 30322

Town: Cergy-Pontoise Cedex

Postal code: 95027

E-mail: [greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr](mailto:greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr)

Telephone: +33 130173400

Fax: +33 130173459

Internet address: <http://www.ta-cergy-pontoise.juradm.fr>

##### **Body responsible for mediation procedures**

Official name: Comité consultatif interrégional de règlement amiable des litiges (France)

Postal address: Préfecture de Région Île-de-France — 29 rue Barbet de Jouy

Town: Paris Cedex 07

Postal code: 75700

Telephone: +33 144426375

Fax: +33 145554702

##### **VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Services du greffe du tribunal administratif de Cergy-Pontoise (France)

Postal address: 2/4 boulevard de l'Hautil — BP 30322

Town: Cergy-Pontoise Cedex

Postal code: 95027

E-mail: [greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr](mailto:greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr)

Telephone: +33 130173400

Fax: +33 130173459

Internet address: <http://www.ta-cergy-pontoise.juradm.fr>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

23.3.2016